



# Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender  
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

# Tafel



Juni 2023



Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

## Gartenfest mit Zeltbetrieb am Pfingstwochenende

Pechofen. (jr) Traditionell lädt die Feuerwehr Pechofen zu ihrem Gartenfest am Pfingstwochenende nach Oberteich, beim Feuerwehrgerätehaus. ein. Folgendes Programm wurde

erarbeitet: Sonntag, 28. Mai: Ab 9 Uhr Frühschoppen, ab 11.30 Uhr Mittagessen mit Schweinebraten mit Spoutzn, Nachmittags Eis. Montag, 29. Mai: Ab 9 Uhr Frühschoppen, ab

11.30 Uhr Mittagessen mit Schweineschnitzel. An beiden Tagen gibt es Kaffee mit Kuchen, weiter ist Barbetrieb. Auf die kleinen Besucher wartet ein großer Sandkasten.

Das Fest findet bei jeder Witterung statt, es steht ein beheiztes Festzelt zur Verfügung. Vorsitzender Matthias Lindinger und die Feuerwehr freuen sich auf viele Besucher.

## Herausragender Optiker 2023

– Anzeige –

Deutsche Gesellschaft für Verbraucherstudien zeichnet Optik Wolfsegger GmbH aus

**Waldsassen.** Optik Wolfsegger hat sich den Slogan „Sehen in Perfektion“ auf die Fahnen geschrieben. Und das Unternehmen aus der Waldsassen-Prinz-Ludwig-Straße 27 setzt diese Vorgabe auch tagtäglich mit Sorgfalt und Akribie in die Tat um.

Die unabhängige Deutsche Gesellschaft für Verbraucherstudien (DtGV) hat diese außergewöhnliche Qualität nun bestätigt und hervorgehoben: Bei der Service-Prüfung, welche die DtGV regelmäßig bei regionalen Betrieben vornimmt, hat Optik Wolfsegger das bestmögliche Ergebnis erzielt – und darf sich „Herausragender Optiker 2023“ nennen.

Mit dieser objektiven Prüfung, bei der die Bereiche „Kundenservice“, „Beratung“ und „regionales Engagement“ genau unter die Lupe genommen werden, will die DtGV die Leistungsfähigkeit regionaler Anbieter hervorheben. Optiker



mit guten Ergebnissen können schließlich das DtGV-Testsiegel „Herausragender Optiker 2023“ als Qualitätsnachweis nutzen.

Vor allem in der Kategorie „Kundenservice“ erzielte das Waldsassen-Unternehmen von Augenoptikermeister Matthias Wolfsegger mit 94 Prozent ein absolutes Topergebnis.

Dem zugrunde liegen Kriterien wie Umfang der Serviceleistungen, Eindruck des Geschäfts sowie Umgang mit den (Test-)Kunden.

Auch in den Bereichen „Beratung & Sehtest“ sowie „Soziales/regionales Engagement“ hat Optik Wolfsegger mit 80 beziehungsweise 67 Prozent hervorragend abgeschnitten. Bei „Beratung & Sehtest“ ging es in der Studie vor allem um die Punkte generelles Beratungsangebot, Sorgfalt und Umfang beim Sehtest sowie umfassende und kompetente Beratung.

In der Kategorie „Soziales/regionales Engagement“ legte die Deutsche Gesellschaft für Verbraucherstudien großen

Wert auf Kriterien wie Sponsoring und Unterstützung regionaler Vereine sowie Projekte und ob auch soziale und/oder Umwelt-Projekte im Ausland unterstützt werden.

Die getesteten Unternehmen, so auch Optik Wolfsegger, konnten in allen Kategorien selbst Auskunft geben – wurden aber beim „Kundenservice“ und bei „Beratung & Sehtest“ auch einem sogenannten „Mystery Check“ durch einen dem Betrieb unbekannten Testkunden unterzogen.

Alles in allem ergab sich für den Betrieb von Matthias Wolfsegger somit ein Gesamtwert von 85 Prozent, was die DtGV mit dem Prädikat „Herausragend“ beurteilt.

Weitere Informationen gibt es auch im Internet auf der Webseite von Optik Wolfsegger:

→ [www.wolfsegger.net](http://www.wolfsegger.net)

# WOLFSEGGER

SEHEN IN PERFEKTION

Prinz-Ludwig-Str. 27 | 95652 Waldsassen

Tel. 0 96 32/7 77 | Fax 47 77

[info@wolfsegger.net](mailto:info@wolfsegger.net) | [www.wolfsegger.net](http://www.wolfsegger.net)

# Veranstaltungskalender Juni 2023

## Mitterteich

01.05.-18.06.2023

**Sonderausstellung - Hans-Günther Pietschmann**

Museum Mitterteich  
Tirschenreuther Str. 10

14.06.-17.06.2023

**ab 16:00 Uhr**

**Zoiglausschank**

Zoiglwirt Oppl, Zoiglstube Oppl

01.06.2023 14:00

**Donnerstagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

01.06.2023 20:00

**Bürgerversammlung Großbüchlberg, Kleinbüchlberg, Oberteich, Pechofen**

Stadt Mitterteich  
Gaststätte Petersklause  
Großbüchlberg

02.06.2023 09:00

**Frühstückscafé im offenen Treff mit Vorreservierung**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

03.06.2023 14:00

**Musiksommer - Open Air - Kulturfabrik**

Kulturfabrik, Kulturfabrik

04.06.2023 14:00

**Sonntagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé

05.06.2023 19:00

**Stricktreff Flotte Nadeln**

Flotten Nadeln, Marktcafé

06.06.2023 14:00

**Dienstagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

06.06.2023 19:00

**Schach-Spielabend**

Schachclub Mitterteich, Marktcafé

07.06.2023 09:00

**Familienfrühstück**

**mit Vorreservierung**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

07.06.2023 19:00

**Zoigl- und Weinfest**

Ring junger Landfrauen  
u. Ring junger Jungbauern  
Festhalle Eckert

10.06.2023 19:00

**Sommerfest mit 50 jährigen Jubiläum der Siedlergemeinschaft Pleußen**

Siedlergemeinschaft Pleußen  
Vereinsheim der Siedlergemeinschaft Pleussen

11.06.2023 10:00

**Sommerfest mit 50 jährigen Jubiläum der Siedlergemeinschaft Pleußen**

Siedlergemeinschaft Pleußen  
Vereinsheim der Siedlergemeinschaft Pleussen

11.06.2023 14:00

**Sonntagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

12.06.2023 18:30

**Stadtratsitzung**

Stadt Mitterteich  
Altes Historisches Rathaus

12.06.2023 19:00

**Stricktreff Flotte Nadeln**

Flotten Nadeln, Marktcafé

13.06.2023 14:00

**Dienstagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

13.06.2023 19:00

**Schach-Spielabend**

Schachclub Mitterteich  
Marktcafé

15.06.2023 14:00

**Donnerstagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

15.06.2023 15:15

**Blutspendetermin**

BRK Bereitschaft Mitterteich  
Mittelschule Mitterteich

16.06.2023 09:00

**Frühstückscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

16.06.2023 09:00

**Mama-Kreis: Offener Treff**

mit Austausch für  
**Mama + Kind**  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

16.06.2023 17:00

**Musiksommer - Steirische Harmonika's mit Daniel Kerst und Reiner Artmann**

Musikförderverein  
Zoiglstube Oppl

17.06.2023 08:30

**Fußballfahrt nach Maria Loretto**

Kath. Pfarrei Mitterteich  
Treffpunkt: Parkplatz  
Mammersreuth

17.06.2023 10:00

**Computersprechstunde für Senioren**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

17.06.2023 14:00

**Musiksommer - Kolpingsfest mit der Stadtkapelle Mitterteich**

Kolpingsfamilie  
Garten beim Josefsheim

17.06.2023 17:00

**Gartenfest der Siedlergemeinschaft Mitterteich**

Siedlergemeinschaft Mitterteich  
Siedlerheim, Mitterteich

18.06.2023 14:00

**Sonntagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

19.06.2023 18:30

**Bauausschusssitzung**

Stadt Mitterteich  
Altes Historisches Rathaus

20.06.2023 14:00

**Dienstagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

20.06.2023 19:00

**Schach-Spielabend**

Schachclub Mitterteich  
Marktcafé

22.06.2023 14:00

**Halbtagesfahrt nach Burglengenfeld**

Katholischer Frauenbund  
Treffpunkt Josefsheim

22.06.2023 14:00

**Donnerstagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

22.06.2023 18:00

**Musiksommer - Buntes Allere mit Harmonika, Klarinette, Saxofon, Tuba mit Hosentäschenschlagzeug**

Musikförderverein Musik:  
Trio Inkognito mit Reiner Artmann  
Restaurant Mythos

23.06.2023 09:00

**Frühstückscafé im offenen Treff**

mit Vorreservierung  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

25.06.2023 14:00

**Musiksommer - Tag der offenen Gartentür mit Blockflötengruppe und Jugendstadtkapelle Mitterteich**

Obst- und Gartenbauverein  
Mitterteich  
Kreislehrgarten Mitterteich

25.06.2023 14:00

**Sonntagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

25.06.2023 18:00

**Diner en blanc**

Gaudipower  
95666 Mitterteich

26.06.2023 19:00

**Stricktreff Flotte Nadeln**

Flotten Nadeln, Marktcafé

27.06.2023 14:00

**Dienstagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

27.06.2023 19:00

**Schach-Spielabend**

Schachclub Mitterteich  
Marktcafé

29.06.2023 14:00

**Donnerstagscafé im offenen Treff**

Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

30.06.2023 09:00

**Frühstückscafé im offenen Treff**

mit Vorreservierung  
Mehrgenerationenhaus  
Marktcafé

30.06.2023 09:00

**Mama-Kreis: Offener Treff**

mit Austausch für  
**Mama + Kind**  
Marktcafé

30.06.2023 17:00

**Musiksommer-Bandsommer der Kulturfabrik und 15jähriges Jubiläum Campingplatz**

Musikförderverein  
Campingplatz  
Großbüchlberg

## Leonberg

13.06.2023 09:00

**Busfahrt ins Dorf-Schulmuseum**

und Maria Weiher  
Kath. Seniorenkreis Leonberg  
Treffpunkt: Leonhardiparkplatz

18.06.2023 10:00

**Dorffest**

Dobrigau, Dobrigau

## Pechbrunn

10.06.2023 18:00

**Dorffest**

Burschenverein Groschlattengrün  
Dorfplatz Groschlattengrün

11.06.2023 10:00

**Dorffest**

Burschenverein Groschlattengrün  
Dorfplatz Groschlattengrün

17.06.2023 14:00

**Kinderfest - 70 Jahre TSV**

Turn- und Sportverein  
Pechbrunn-Groschlattengrün  
Schulhof Grundschule, Pechbrunn

23.06.2023 19:00

**Sonnwendfeuer in Pechbrunn**

Burschenverein Pechbrunn  
SV Pechbrunn-Groschlattengrün

24.06.2023 20:00

**Generalversammlung**

Schützenverein Pechbrunn Grüne Eiche  
Schützenheim Pechbrunn

30.06.2023 14:00

**Schulfest**

Grundschule mit Elternbeirat  
Pechbrunn, Grundschule Pechbrunn

### Impressum:

„Mitterteicher Taferl“

Herausgeber: Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich

Erscheinungstag: Freitag, 26.05.2023

Erscheinungsweise: 11 mal jährlich

Redaktion: Josef Rosner  
Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich)  
Telefon 09632/8513  
E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

Anzeigen: Ivana Zang (verantwortlich)

Projektleitung: Bernhard Griebel, Tel. 0961/95-228  
E-Mail: bernhard.griessl@oberpfalzmedien.de

Druck: Druckzentrum Der neue Tag  
Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst  
verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung  
übernommen.

Gesamtherstellung:  
Oberpfalz Medien, Der neue Tag, Weigelstraße 16  
92637 Weiden

Auflage: 7680 Exemplare  
Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,  
Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.  
Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht  
unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.  
Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.  
Für eingesandte Bilder muss das Copyright  
beim Einsender liegen. Etwaige Forderungen  
geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

## Großer Festtag für die Kolpingsfamilie Mitterteich

**Festgottesdienst mit anschließend Festabend – Jahrzehntelang treue Mitglieder wurden geehrt**

Mitterteich. (jr) Mit einem Festgottesdienst in der Stadtpfarrkirche und einem anschließenden Festabend beging die Kolpingsfamilie Mitterteich ihr 120-jähriges Bestehen. Den Festgottesdienst am herrlich geschmückten Altar in der Stadtpfarrkirche zelebrierte Kaplan und Präses Daniel Schmid. Musikalisch umrahmt wurde die Feier von der Gruppe „Omni“.

Zum anschließendem Festabend im Jugendheim konnte Vorsitzender Johann Gruber auch Diözesanvorsitzenden Martin König, sowie die Tirschenreuther Bezirksvorsitzende Martina Mark begrüßen. Musikalisch wurde der Abend im Jugendheim vom zwölfjährigen Max Haberkorn auf seiner Steirischen umrahmt. Laut Vorsitzendem Johann Gruber zählt die Kolpingsfamilie Mitterteich aktuell 38 Mitglieder. Zum Festtag waren insgesamt zwölf Kolpingsfamilien aus der gesamten Region gekommen. Bürgermeister Stefan Grillmeier überbrachte die Glückwünsche der Stadt und des Landkreises und sprach von einer wichtigen Rolle, die Kolping in der Pfarrei und in der Stadt spiele. „Kolping wurde vor 120 Jahren in Mitterteich gegründet, 47 Gründungsmitglieder traten damals der Gemeinschaft bei“, wusste der Bürgermeister. „Sie alle hatten die Ziele des Gründers Adolf Kolpings immer im Auge“, dankte Grillmeier und würdigte vor allem den Zusammenhalt der Mitglieder. Abschließender Dank galt für die Unterstützung bei vielen kirchlichen und weltlichen Veranstaltungen in der Stadt. Gemeinsam dankten die Ehrengäste den jahrzehntelang treuen Mitgliedern. 60 Jahre bei Kolping Mitterteich sind Ernst Zeitler und Heinz Richter, 65 Jahre dabei ist



Jahrzehntelang treue Mitglieder ehrte die Kolpingsfamilie Mitterteich anlässlich ihres 120-jährigen Bestehens. Gleichzeitig wurden Andrea Neukirchen und Erhard Sommer zu Ehrenmitgliedern ernannt. Im Bild (von links) Martina Mark, Bürgermeister Stefan Grillmeier, Engelbert Ott, Stadtpfarrer Anton Witt, Andrea Neukirchen, Vorsitzender Johann Gruber, Erhard Sommer, Martin König, Ernst Zeitler und Kaplan Daniel Schmid. (jr)

Bild: jr

Engelbert Ott. Zu neuen Ehrenmitgliedern wurden die jahrzehntelang aktive Kassiererin Andrea Neukirchen und der frühere Vorsitzende Erhard Sommer ernannt. Beide erhielten eine Ehrenmedaille von Kolping Deutschland. Ka-

plan Daniel Schmid würdigte die Geehrten und sagte, „sie haben Kolping ein Gesicht gegeben“. Beendet wurde der Festakt mit einem Rückblick von Kaplan Daniel Schmid auf 120 Jahre Kolpingsfamilie in Mitterteich.



Der zwölfjährige Max Haberkorn umrahmte auf seiner Steirischen den Festabend in Josefsheim. (jr) Bild: jr

# GRAND OPENING



**SCHMELLER**  
Bad und Heizung



**SAMSTAG 17. Juni 2023**  
**10:00 - 18:00 Uhr**

**Tag der offenen Tür und große Eröffnung des neuen Firmenstandortes.**  
Mit Informationsständen der Lieferanten, Fachvorträgen, vielfältiger Verpflegung und Unterhaltungsprogramm.

**Wir freuen uns auf euch!**

**Kreuzacker 7**  
**95666 Mitterteich**

**09633 / 400 380**  
**firma-schmeller.de**

## Am 20. Mai begann die Mitterteicher Freibadsaison

Vorbereitungen sind abgeschlossen – Kiosk unter neuer Leitung –  
Bürgermeister freut sich über eine Top-Mannschaft



Imposant das Mitterteicher Freibadteam, dass noch stärker aufgestellt wurde. Je vier Bademeister und Kassierinnen sollen für einen reibungslosen Ablauf sorgen. Für den Freibadkiosk gibt es neue Pächter mit Gabriele Hacker (3. von rechts) und Markus Schönmann (2. von rechts). Mit im Bild Bürgermeister Stefan Grillmeier (5. von rechts), sowie Astrid Häring (rechts) und Florian Krieglsteiner (4. von rechts). (jr) Bild: jr

Mitterteich. (jr) Es kann losgehen, alles ist vorbereitet, auf diesen kurzen Nenner bringt es Bürgermeister Stefan Grillmeier, als er jetzt die neue Freibadmannschaft vorstellte. Mehr als 50000 Euro hat die Stadt in die Hand genommen, um das Freibad auf Vordermann zu bringen. Den Löwenanteil verschlang die neue Küche für den Kiosk. Los ging es am Samstag, 20. Mai, wenn das Freibad erstmals ab 10 Uhr am Vormittag öffnet wird.

Die neuen Betreiber des Kiosk kommen aus München. Gabriele Hacker und ihr Lebensgefährte Markus Schönmann sind die neuen Pächter. Beide haben einschlägige Erfahrungen, betreiben sie doch auch

das Kurfürstenbad in Amberg. Gemeinsam mit ihrem Team sorgen sie sich um das leibliche Wohl ihrer Gäste, mit einer exklusiven Speisekarte für Groß und Klein. Der Kiosk hat zu den herkömmlichen Freibadzeiten geöffnet. Für Kinder gibt es eine eigens zusammengestellte Speisekarte, das kaum Wünsche offen lässt. Salate, Burger und Brotzeiten bilden den Schwerpunkt der Speisen. Markus Schönmann freut sich auf seine Gäste und verspricht schon mal, „hier kocht der Chef selbst“. Im Mittelpunkt steht seine Freibadtterrasse, die bis zu fünfzig Sitzplätze bietet.

Im Freibad selber hat das Bademeisterteam wieder eine

Fülle von Arbeiten in Eigenregie durchgeführt. Die Becken wurden alle auf Vordermann gebracht, Reparatur- und Sanierungsarbeiten durchgeführt. Gleich mehrere Male wurde der Rasen und die Liegefläche gemäht, damit die Badegäste beste Voraussetzungen vorfinden. Überprüft wurde die Spielwiese für die Kinder, ebenso die 41 Meter lange Rutsche ins kühle Nass. Laut Bürgermeister Stefan Grillmeier besuchten im vergangenen Jahr knapp 40000 Besucher das Freibad. „Wir hoffen heuer auf schönes Wetter und noch mehr Besucher als im vergangenen Jahr. Die Voraussetzungen dafür sind gegeben, wir fahren Vollbetrieb“, kündigte der Bür-

germeister an. Viel verspricht er sich von seiner verstärkten Mannschaft. Die Bademeister Stefan Helgert, Stefan Pelz, Joachim Zimmert und Birgit Härtl sind leicht zu erkennen und haben ein neues Outfit erhalten. An der Freibadkasse sitzen Kornelia Hofmann, Ute Schulz, Gerlinde Kraft und Daniela Gebhardt, wobei die Kasse während der Öffnungszeiten immer besetzt sein wird. Dank zollte der Bürgermeister Stefan Migula (Bauhof), Astrid Häring (Verwaltung) und Florian Krieglsteiner (Kämmerei), die im Vorfeld viel organisatorische Arbeit zu leisten hatten.

Geöffnet hat das Freibad am Montag von 13.30 bis 20 Uhr, sowie Dienstag bis Sonntag durchgehend von 10 bis 20 Uhr, Kassenschluss ist jeweils um 19 Uhr. Die Eintrittspreise wurden leicht erhöht. Erwachsene 4 Euro, ab 17 Uhr 3 Euro, Kinder/Jugendliche/Behinderte und Inhaber von Ehrenamtskarten 2 Euro, ab 17 Uhr 1,50 Euro. Saisonkarten: Erwachsene 105 Euro, Kinder/Jugendliche/Behinderte und Inhaber von Ehrenamtskarten 50 Euro, Familie 135 Euro. Saisonkarten sind nur gegen Vorlage eines amtlichen Personalausweises, oder der Geburtsurkunde in Kopie, erhältlich.

Analog + ISDN + VoIP =  
**ALL-IN!**

Vollhybrides ITX-System

Unterstützt IPv6

Strom- und nervensparend

**COMpact 4000**

Für alle Netze, alle Endgeräte und jeden, der's gern unkompliziert hat. Die neue COMpact 4000 macht den Wechsel auf ALL-IP zur einfachsten Übung.

- Bis zu 3 S<sub>0</sub>-Ports / 8 a/b-Ports
- 4 VoIP-Kanäle im Grundausbau
- Erweiterbar bis 16 Teilnehmer
- 10 Amtsgespräche gleichzeitig
- Einfach zu installieren
- Voicemail im Grundausbau

**Zeitler**

Kommunikationssysteme

Vorstadt 25

95666 Mitterteich

Telefon 09633/8254

Fax 09633/8353

www.auerwald.de

# Kosmetikboutique

## Hyaluron Boost

**Sonnenpflege für empfindliche Haut**  
von Declare und Juvena  
**Sonnencreme, Sonnen-Spray**  
mit LSF 30 und 50  
**After Sun Lotion**  
und **Selbstbräunungskonzentrat.**  
**Wundervolle Bräune und perfekt geschützte Haut**  
für die schönsten Tage im Jahr!

Sonnenbrillen  
für Damen, Herren  
und Kinder  
in großer Auswahl

Mo.–Sa. 9.00–12.00, Mo.–Mi., Fr. 14.30–18.00 Uhr, Die. u. Do. Nachmittag geschlossen

Ich freue mich auf Sie!

**A. Kamm | Dr. –Karl-Stingl-Sir. 10 | 95666 Mitterteich**

## Bunte Rosen für Frauen und Mütter

35 Mitterteicher Geschäfte überraschten ihre Kundinnen zum Muttertag

Mitterteich. (jr) Freudige Überraschung zum Muttertag. Der Mitterteicher Einzelhandel machte wieder Frauen und Müttern eine Freude zum bevorstehenden Muttertag machen.

Auf Anregung des Gewerbefördervereins und dessen Vorsitzenden und Bürgermeister Stefan Grillmeier haben 35 teilnehmende Geschäfte des Mitterteicher Werberings 1420 bunte Rosen geordert. Die Rosen wurden von den teilnehmenden Geschäften an die Kundinnen bei ihrem Einkauf verteilt. Wie Gewerbefördervereinsvorsitzender Stefan Grillmeier betont, wollen sich die Fachgeschäfte für die Treue der Frauen bedanken. Gerade zu Coronazeiten haben sie sich nicht im In-



Über 1420 bunte und duftende Rosen verteilte der Gewerbeförderverein Mitterteich in den 35 teilnehmenden Mitterteicher Fachgeschäften des Werberings. Am Freitag und Samstag vor dem Muttertag wurden damit die Mütter überrascht, als sie in der Stadt zum Einkaufen unterwegs waren. Geordert wurden die Rosen in der Gärtnerei Schinner in Güttern. Mit dabei waren (von links) Andrea Dolles (Campingplatzbetreiberin), Gabi Bleistein (Stadtverwaltung) Stefan Grillmeier und Sandra Schinner (Gärtnerei). (jr) Bild: jr

ternet bedient, sondern die lokalen Geschäfte vor Ort unterstützt. Der Gewerbeförderverein hat 1420 duftende Rosen von der Gärtnerei von Gewerbefördervereinsmitglied Hans-Joachim Schinner

in Güttern geordert, die unter die Frauen verteilt werden. Die Rosen wurden eigens frisch aus den Niederlanden angeliefert. Stefan Grillmeier wünscht sich, dass mit dieser Muttertagsüberraschung

den Müttern und deren Familien Mut gemacht wird, dass sie mit Optimismus die Zukunft angehen. Schon seit vielen Jahren führt der Gewerbeförderverein diese Aktion durch.



Volksbank Raiffeisenbank Nordoberpfalz eG  
Wörthstraße 9 • 92637 Weiden • Telefon 0961 84-262  
immo-baufi@vr-nopf.de • www.city-immobilien.de



**Petra Nachtmann**

Telefon: 09632 500-122  
E-Mail: [petra.nachtmann@vr-nopf.de](mailto:petra.nachtmann@vr-nopf.de)  
Homepage: [www.city-immobilien.de](http://www.city-immobilien.de)

### Ich unterstütze Sie bei Ihren Zukunftsplänen:

- Immobilien kaufen und verkaufen
- Immobilien mieten und vermieten
- Gutachten und Marktpreisschätzungen
- Baufinanzierung und Fördermöglichkeiten
- Experten für Barrierefreiheit
- Energieberatung

## IHR IMMOBILIENPROFI

für Ihre Region



## handcrafted furniture SCHREINEREI WEIß



Ludwig Erhard Str. 8, 95666 Mitterteich

Tel. 09633 / 733 - Mobil: 0171 / 3008372

E-Mail: [info@schreinerei-weiss.com](mailto:info@schreinerei-weiss.com)

[www.schreinerei-weiss.com](http://www.schreinerei-weiss.com)

## Mitterteicher Musiksommer mit vielen Höhepunkten

Insgesamt 25 Veranstaltungen warten auf Besucher – Höhepunkt ist die Italienische Nacht am 22. Juli am Unteren Marktplatz

Mitterteich. (jr) Der Musikförderverein und die Stadt Mitterteich haben für heuer wieder den Mitterteicher Musiksommer initiiert. Insgesamt 25 Veranstaltungen stehen in den kommenden Monaten auf dem Programm. Eröffnet wurde die Veranstaltungsreihe mit dem Maibaumaufstellen am Anger und der Operette „Die lustige Witwe“ im Josefsheim. Bürgermeister und Musikfördervereins-Vorsitzender Stefan Grillmeier sagt nicht umsonst, „die Musik spielt in Mitterteich“.

Weiter geht es mit einem Open Air der Kulturfabrik am Samstag, 3. Juni ab 14 Uhr in der Marktedwitzer Straße. Mit dabei ist die Band „Timeless“, sowie „Lyria live“, „High 5 live“ und viele andere mehr. Am Freitag, 16. Juni laden Oppl Zoigl mit dem erst elfjährigen Nachwuchsmusiker Daniel Kerst und Zoiglmusikant Reiner Artmann ein, Beginn ist um 16 Uhr. Einen Tag später ist das Kolpingsfest, anlässlich des 120-jährigen Bestehens des Vereins im Garten des Josefsheims, mit dabei ist die Stadtkapelle Mitterteich. Am 22. Juni heißt es „Buntes Allerlei“ mit Harmonika, Klarinette, Saxofon, sowie Tuba mit Hosentaschenschlagzeug



Präsentierten gemeinsam das Programm des Mitterteicher Musiksommers. Mit dabei waren (von links) Martina Rüh (Stadtverwaltung), Musiker Daniel Kerst, Bürgermeister Stefan Grillmeier und Gabi Bleistein (Tourist-Info). (jr) Bild: jr

und der Gruppe „Inkognito“ beim Restaurant „Mythos“ am Unteren Marktplatz, Beginn 18 Uhr. Tag der offenen Gartentür ist am Sonntag, 25. Juni ab 14 Uhr im Kreislehrgarten. Mit dabei sind die Blockflötengruppe und die Jugendstadtkapelle. Am 30. Juni wird das 15-jährige Bestehen des Campingplatz in Großbüchlberg gefeiert, ab 17 Uhr treten der Kinderchor und Bands des Kulturfabrik auf. Am Samstag, 8. Juli gibt die Kulturfabrik ein Jugend-

konzert im Fit- und Fun-Park, Beginn 14 Uhr. „Musik an einem Sommerabend“ heißt es am Freitag, 14. Juli im Garten des Josefsheims, wozu der Katholische Frauenbund mit der Gruppe „Zeitlos“ einlädt, Beginn 18 Uhr. Eine Italienische Nacht gibt es am Samstag, 22. Juli am Unteren Marktplatz. Ab 17.30 Uhr tritt Angelo Palazzotto ab, ab 20.30 Uhr die Band „I Dolci Signori“. Dies soll der Höhepunkt des diesjährigen Musiksommers sein. Am 23.

Juli ist Sommerkonzert der Musikschule „School of Arts“ ab 15 Uhr im Hof der Schule, Bachstraße 9. „Buntes Allerlei“ mit dem Trio Inkognito mit Reiner Artmann heißt es am 28. Juli ab 18 Uhr in der Zoiglstube Lugert. Am 29. Juli gibt es die Abendserenade vor der Christuskirche, mit dem Evangelischen Posauenchor und anderen Musikgruppen, Beginn 19.300 Uhr. Weitere Veranstaltungen findet noch von August bis Oktober statt.



**Metallbau FICHT**

09632-92 33 115  
Konnersreuther Str. 6g  
95652 Waldsassen

[www.mb-ficht.de](http://www.mb-ficht.de)

**GELÄNDER, ZÄUNE, TORE, TREPPEN,  
MÖBEL, VORDÄCHER und vieles mehr**

## Sommerfest mit der Stadtkapelle Mitterteich

**Kolpingsfamilie Mitterteich lädt dazu  
am 17. Juni ab 14 Uhr ein**

Mitterteich. (jr) Zu einem Sommerfest lädt die Kolpingsfamilie Mitterteich am Samstag, 17. Juni ab 14 Uhr vor dem Josefsheim ein. Zur Unterhaltung spielt die Stadtkapelle

Mitterteich auf. Gestartet wird am Nachmittag mit Kaffee und selbstgebackenen Kuchen, sowie Grillspezialitäten. Die Kolpingsfamilie freut sich auf viele Besucher.

## Stadt Mitterteich verabschiedet Evi Badstieber

Bauhof-Mitarbeiterin Evi Badstieber ist nach fünfzehn Jahren beim Bauhof Mitterteich in Ruhestand verabschiedet worden. Mit einem Blumenstrauß und einem Restaurant-Gutschein bedankten sich herzlich Bürgermeister Stefan Grillmeier, Bauhof-Leiter Wolfgang Stark und Personalrat Christoph Härtl.

Bürgermeister Stefan Grillmeier lobte ihren großen Einsatz im Bauhof Mitterteich.

Sie war „Mädchen für Alles und die gute Seele des Bauhofes“. Sie sorgte sich um die Sauberkeit in der Stadt und der Grünflächen, die Annahme des Grünabfalles am Bauhof und übernahm im Winter

die Räumung der Flächen rund um die Glascontainer.

„Wir werden dich vermissen und wünschen dir alles Gute für deinen wohlverdienten Ruhestand und vor allem beste Gesundheit“, so Bürgermeister Stefan Grillmeier.

*Evi Badstieber bei ihrer Verabschiedung im Sitzungssaal des Historischen Rathauses. Im Bild (von links) Bauhof-Leiter Wolfgang Stark, Evi Badstieber und Bürgermeister Stefan Grillmeier.*



## Das Seniorenbüro informiert:

**Vortrag durch den Bezirk Oberpfalz am 21.06.2023 im Mehrgenerationenhaus ab 16:30 Uhr**

Älteren Menschen ist es leider manchmal nicht mehr möglich zu Hause alleine leben zu können. Eine Versorgung durch eine ambulante Pflege oder in einem

stationären Pflegeheim wird notwendig. Für die Betroffenen und Angehörigen stellt sich die Frage „Wer kommt dann für die Kosten einer Heimunterbringung auf?“

Eine rechtzeitige Beratung ist entscheidend! Sie kann frühzeitig helfen die individuell richtige Lösung zu finden.

Wir laden Sie ein, sich bei einem Vortrag über die möglichen, auch finanziellen, Hilfen zu informieren.

**Am Mittwoch den 21.06.2023  
Ab 16:30 Uhr im Mehrgenerationenhaus in Mitterteich**

Referent ist Herr Ekkehard Gauglitz, Ansprechpartner der Beratungsstelle des Bezirk Oberpfalz.

Er wird in seinem Vortrag u. a. eingehen auf die Unterstützungsleistungen des Bezirk Oberpfalz, der Finanzierung eines stationären Pflegeplatzes und Tipps zur guten Vorbereitung geben. Die Veranstaltung ist kostenfrei.



Neualbenreuther Straße 10 | 95652 Waldsassen | T 09632 91310

[www.wittmann.media](http://www.wittmann.media)

**„Ein Design ruft drei Reaktionen hervor – ja, nein und WOW!  
Wow ist das Ziel!“**

Milton Glaser

Wir geben Ihrer Marke ein Gesicht!

## Flotte Nadeln haben ein Herz für Kinder

**Strickgruppe spendet 2500 Euro an fünf Einrichtungen – Bisher schon mehr als 10000 Euro gespendet – Strickgruppe besteht seit zehn Jahren**

Mitterteich. (jr) Seit zehn Jahren besteht die Strickgruppe „Flotte Nadeln“ jetzt. Grund genug, um sich im Jubiläumsjahr wieder von seiner besten Seite zu zeigen. Am Montagabend übergaben die 17 Strickerinnen mit ihrer Kassiererin Karin Benner insgesamt 2500 Euro an fünf verschiedene Einrichtungen, denen alle das Wohl an Kindern wichtig ist.

Das Geld ist der Verkaufserlös von Strickwaren, die von den Damen handgefertigt und dann verkauft wurden. Besonders in der Vorweihnachtszeit sind diese Strickwaren ganz besonders gefragt. Jeweils 500 Euro erhielten die beiden Kindertageseinrichtungen „Die kleinen Hankerler“ und „St. Hedwig“, sowie die Kinderfeuerwehr der FFW Mitterteich, die Mitterteicher Tafel und die Aktion „Feuerkinder“ von Dr. Annemarie Schraml.



Seit zehn Jahren hat sich die Strickrunde „Flotte Nadeln“ ihrem Hobby verschrieben, alle zwei Wochen treffen sie sich im Cafe des Mehrgenerationenhauses. Jetzt überreichten sie weitere 2500 Euro aus ihren Verkaufserlösen an fünf karitativen Einrichtungen und an Hebamme Natalie Ernstberger (4. von rechts). Mit im Bild Kassiererin Karin Benner (4. von links), sowie die Vertreter der Einrichtungen mit den fleißigen Strickerinnen. (jr) Bild: jr

Für die Kinderhäuser dankten Susanne Fellner (Die kleinen Hankerler), Regina Schiffmann (St. Hedwig), Kommandant Franz Bauernfeind, sowie Lena Nemsow und Carolina Grabis (Feuerwehr), sowie Anni Riedl und

Mila Braun (Mitterteicher Tafel) für diese Spende. Dr. Annemarie Schraml fehlte entschuldigt und erhält die Spende später. Ganz besondere Präsente gab es für Hebamme Natalie Ernstberger (Klinikum Marktredwitz),

die gebürtige Mitterteicherin ist Hebamme im Kreißsaal Marktredwitz. Sie erhielt 150 Babymützen und 30 Paar Babysocken überreicht. Dazu erhält die Aktion „Feuerkinder“ weitere 65 gestrickte Decken, sieben Schals, fünf Dreieckstücher, 50 Paar Socken, 38 Mützen und 130 genähte Decken. Sprecherin Brigitte Scharnagl (Flotte Nadeln) dankte insbesondere den Strickerinnen Theres Neumann (Pechbrunn) und Cornelia Schieder (Tirschenreuth) für die Unterstützung. Auch dadurch sind solche Spenden möglich geworden. „Wir freuen uns, wenn wir mit unserem Hobby solche Einrichtungen unterstützen und Gutes tun können“, sagte Frau Scharnagl. Bislang haben die „Flotten Nadeln“ schon mehr als 10000 Euro gespendet, wir Kassiererin Karin Benner auf Nachfrage der Oberpfalz-Medien sagte. Die fleißigen Strickerinnen treffen sich alle zwei Wochen Montags im Cafe des Mehrgenerationenhauses, wo von 19 bis 22 Uhr gestrickt und die Geselligkeit hoch gehalten wird. Neulinge sind jederzeit willkommen.

**Fassaden- u. Wohnraumgestaltung**

**Malerbetrieb BLECHINGER**

www.blechinger-maler.de

**Fugenlose Oberflächen**

für Wände, Böden und Bäder

**Lamurista HardRock - wir beraten Sie!**

**KONDRAUER HOF**  
**GASTHOF-PENSION**

*einfach genießen*

**Kronfleischessen**

**09. und 23. Juni 2023**

Wir freuen uns auf euch!  
Familie Birner, Kondrau, Tel. 09632/92140

**Ab sofort ist der Biergarten wieder geöffnet!**

**Öffnungszeiten:**  
Di, Mi, Fr, Sa ab 18 Uhr  
So von 11 - 14 Uhr

**MÜLLER BAU** GmbH

.... ein starkes Team

- Außenanlagen
- Erdarbeiten
- Pflasterarbeiten Naturstein und Betonpflaster
- Kellertrockenlegung
- Zaunbau
- Sanierungsarbeiten rund ums Haus
- uvm.

**MÜLLER BAU** GMBH

Inhaber: Wolfgang Müller

Maierreuth 24, 95698 Neualbenreuth  
09638 / 594  
0170 / 3410709  
muellerbau@web.de

## Neueröffnung am Oberen Markt 23A

**Elektro Braunschläger bietet jetzt eine Verkaufsfläche auf über 60 Quadratmeter –  
Seit 2010 ist Jürgen Braunschläger selbständig**

Mitterteich. (jr) Große Neueröffnung feierte jetzt Jürgen Braunschläger mit seinem Elektrofachgeschäft am Oberen Markt 23a. Die Firma SP: Braunschläger ist seit 2010 selbständig. Der Fachhändler setzt auf Beratung, Verkauf und Service in Unterhaltungs- und Haushaltselektronik, sowie im Bereich IT/Multimedia.

„Unser bisheriger Standort in der Vorstadt ist einfach zu klein geworden. Mit der Wiedereröffnung wird die Verkaufsfläche auf 60 Quadratmeter erweitert“, freut sich Braunschläger. Durch die Vergrößerung bietet sich jetzt mehr Platz für eine noch größere Auswahl der Produkte, die dadurch auch moderner und anspre-



Bei der Neueröffnung des Fachgeschäft SP: Braunschläger am Oberen Markt 23A mit dabei waren, (von links) Bürgermeister Stefan Grillmeier, Vermieterin Alexandra Landstorfer, Gattin Michaela Dietz und Jürgen Braunschläger, sowie Julia Merz-Neudert und Stadtpfarrer Anton Witt. (jr) Bild: jr

chender präsentiert werden können. Das Fachgeschäft bietet Waschmaschinen, Fernseher und Elektroklein- geräte, aber auch PC/Multi- media und Netzwerktechnik

an. Vom Einstiegsmodell bis zu innovativen Produktneu- heit, die Auswahl ist groß. Den Kunden erwartet eine kompetente Beratung mit einem zuverlässigen Ser-

vice. Bürgermeister Stefan Grillmeier überbrachte die Glückwünsche der Stadt und freute dass, das in dem ehe- maligen Geschäftshaus am Oberen Markt wieder Leben einkehrt. „Mitterteich zentral, für den Einkauf ideal“, zitierte der Bürgermeister einen früheren Werbeslogan und wünschte Jürgen Braunschläger viel geschäftlichen Er- folg. „Wir setzen auch weiter auf den Einzelhandel“, sagte Grillmeier und hob die tolle Lage am Oberen Markt her- vor. Zur Neueröffnung gra- tulierte der Bürgermeister mit einem Stadtwappen. Den kirchlichen Segen erteilten Stadtpfarrer Anton Witt und Julia Merz-Neudert für die evangelische Kirche. Mit ei- nem Sektumtrunk wurde die Neueröffnung gefeiert.

FASZINATION  
 TECHNIK  
 WELTWEIT ERLEBEN

Die Zukunft der Glasschmelztechnologie hautnah erleben und aktiv gestalten – genau das tun unsere Spezialistenteams auf der ganzen Welt. Sie können Teil dieser Familie werden und richtungsweisende Technologien und Lösungen in verschiedenen Bereichen entwickeln!

- Ofenbau
- Stahlbau
- Maschinenbau
- Elektrotechnik
- Versorgungstechnik
- Werkstofftechnik

JETZT BEWERBEN UNTER  
[WWW.HORNGLOSS.COM](http://WWW.HORNGLOSS.COM)

# BORN  
FOR  
HORN

# BÜRGERDIALOG STROMNETZ LÄDT ZUM BÜRGERINFORMATIONSTAG FÜR MITTERTEICH UND DEN LANDKREIS TIRSCHENREUTH

**Bürgerinformationstag zum Thema „Energieversorgung der Zukunft“ am 24. Juni 2023  
von 12:00 bis 18:00 Uhr auf dem Gelände der Green Energy GmbH.**

Mitterteich, 19. Mai 2023  
Welche Chancen und Aufgaben ergeben sich durch die Energiewende für die Stadt Mitterteich? Wie wird zukünftig die Versorgungssicherheit im Landkreis Tirschenreuth sichergestellt? Und wie hängt der Ausbau der Verteil- und Übertragungsnetze damit zusammen?

Diesen und weiteren Fragen widmet sich der Bürgerdialog Stromnetz gemeinsam mit der Stadt Mitterteich und dem Landratsamt Tirschenreuth bei einem kostenlosen Bürgerinformationstag am 24. Juni 2023. Ab 12:00 Uhr können sich BürgerInnen auf dem Gelände der Green Energy GmbH auf einem Themenmarkt mit ExpertInnen aus Wissenschaft, Wirtschaft, Energiewirtschaft und Politik informieren. Kilian Harbauer, Regionaler Ansprechpartner für den Bürgerdialog Stromnetz, moderiert die Veranstaltung. Er sagt: „Mit dieser Veranstaltung möchten wir die Energiewende erlebbar machen. BürgerInnen sollen die Möglichkeit haben, alle Facetten der Energiewende kennenzulernen: sei es, welche Rolle der Ausbau der Stromnetze spielt oder wie

sich der Umbau auf erneuerbare Energien in allen Sektoren auf die Region und das Stromnetz auswirken wird. Wir möchten zentrale Akteure aus der Region zusammenbringen, um gemeinsam über die Energiezukunft des Landkreises Tirschenreuth zu sprechen.“ Bürgermeister Stefan Grillmeier aus Mitterteich führt aus: „Es ist uns ein Anliegen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger über die anstehenden Veränderungen im Zusammenhang mit der Energiewende informieren können und ein tieferes Verständnis dafür entwickeln. Wir möchten ihnen helfen, die möglichen Auswirkungen und Vorteile der Energiewende auf die Umwelt, Wirtschaft und Gesellschaft zu verstehen.“ Landrat Roland Grillmeier ergänzt: „Durch unsere gemeinsame Informationsveranstaltung in Mitterteich möchten wir unseren Beitrag dazu leisten, die Herausforderungen einzuordnen und auch die Chancen aufzuzeigen. Die Kommunen sind gefordert, jetzt zügig Konzepte zu entwickeln sowie alternative und nachhaltige Lösungen zu finden. Hierzu sind wir gemeinsam mit Städten und Gemeinden auch ins Thema

Energiemanagement eingestiegen, eine Chance auch für unsere Heimat.“

## Programm für die ganze Familie

Ab 12 Uhr bieten zahlreiche regionale wie überregionale Akteure im Kontext der Energiewende BürgerInnen ein buntes Programm an Workshops und Informationsmöglichkeiten. BürgerInnen können sich unter anderem über umweltfreundliche und effiziente Technologien zum Heizen und für die Stromerzeugung informieren. Zudem informiert der Bürgerdialog Stromnetz über die Hintergründe der Energiewende, die Versorgungssicherheit, den Bedarf des Stromnetzausbaus und dessen rechtliche Grundlagen. Weitere Informationen zu der kostenlosen Veranstaltung erhalten Sie auf unserer Webseite: [www.buergerdialog-stromnetz.de/veranstaltung/buergerinformationsveranstaltung-in-mitterteich/](http://www.buergerdialog-stromnetz.de/veranstaltung/buergerinformationsveranstaltung-in-mitterteich/)

## Dialog, um die Energiewende gemeinsam zu gestalten

Auf der Internetpräsenz des Bürgerdialog Stromnetz ([www.buergerdialog-stromnetz.de](http://www.buergerdialog-stromnetz.de)), über unser On-

line-Bürgerbüro ([www.buergerdialog-stromnetz.de/online-fragen](http://www.buergerdialog-stromnetz.de/online-fragen)) sowie auf Twitter (@stromnetzdialog) und Instagram (@stromnetzdialog) informieren wir Sie über Veranstaltungen. Unser Newsletter ([www.buergerdialog-stromnetz.de/newsletter-abonnieren](http://www.buergerdialog-stromnetz.de/newsletter-abonnieren)) hält Sie auf dem Laufenden und liefert vierteljährlich Hintergrundwissen. Zu unserem Angebot gehört auch unser Podcast „Stromnetzdialog“ ([www.buergerdialog-stromnetz.de/wissenswertes/podcast-stromnetzdialog](http://www.buergerdialog-stromnetz.de/wissenswertes/podcast-stromnetzdialog)). Kontaktieren Sie uns gerne persönlich für weitere Informationen rund um den Stromnetzausbau und die Energiewende in Deutschland.



## Ansprechpartner für Medien

Mario Müller-Dofel

Pressesprecher

Tel.: 030 2636 4406

E-Mail: [presse@buergerdialog-stromnetz.de](mailto:presse@buergerdialog-stromnetz.de)

[www.buergerdialog-stromnetz.de](http://www.buergerdialog-stromnetz.de)

**fenster rollo Raab GmbH**  
FENSTER · ROLLADEN · HAUSTÜREN  
ROLLADENKASTENSANIERUNG · MARKISEN · SONNENSCHUTZ

Fenster • Haustüren • Rollläden • Roll-ladenkästen • Minirollläden • Markisen  
Jalousien • Vordächer • Garagentore  
Raffstoren • Insektenschutz

**BERATUNG • AUFMASS  
MONTAGE • REPARATUREN  
KUNDENDIENST**

95517 Emtmannsberg • Dorfstraße 11 • Tel. 09209 989 -0  
95692 Konnersreuth • Gesteinerstraße 59 • Tel. 09632 923 100

[info@rollo-raab.de](mailto:info@rollo-raab.de) · [www.rollo-raab.de](http://www.rollo-raab.de)

**markilux**  
JETZT zum Aktionspreis

markilux 1710  
Großer Auftritt. Kleiner Preis!

**Schmidt Haustechnik**  
Heizung - Solar - Sanitär

- Solaranlagen und Wärmepumpen
- Holz- und Pelletsfeuerungen
- Öl- und Gasfeuerungen
- Brennstoffzellenheizungen
- Bäder und 3D-Badplanung
- Badsanierung
- Saunen und Wellness

Mitterteicher Straße 17a  
95643 Tirschenreuth

Telefon 09631/2189  
E-Mail: [info@schmidt-heizungsbau.de](mailto:info@schmidt-heizungsbau.de)  
Internet [www.schmidt-heizungsbau.de](http://www.schmidt-heizungsbau.de)

## Neuer Unitrac und VW-Transporter für den Städtischen Bauhof

Stadt Mitterteich investiert 275300 Euro in neue Fahrzeuge als Ersatzbeschaffung

Mitterteich. (jr) „Ein gut ausgestatteter Bauhof braucht erstklassiges Material und Fahrzeuge, nur so kann er bestens und zielorientiert arbeiten“, sagte Bürgermeister Stefan Grillmeier, als jetzt an den Bauhof Mitterteich zwei neue Fahrzeuge übergeben wurden. Die Übergabe erfolgte beim „Bürgermeisterbeet“ am Rathaus. Insgesamt investierte die Stadt in die Neuausstattung 228600 Euro für den „Lindner-Unitrac“ und 46700 Euro für einen VW-Transporter für die Stadtgärtnerei.



Große Freude bei der Stadt Mitterteich und dem Städtischen Bauhof. Ausgestattet mit zwei neuen Fahrzeugen, einem „Lindner-Unitrac“ (links) und einem VW-Transporter für die Stadtgärtnerei geht es in die Zukunft. Darüber freuen sich (von links) Verkaufsleiter Jürgen Rieger, Bürgermeister Stefan Grillmeier (sitzend), Bauhofleiter Wolfgang Stark, Thomas Siller (Bauamt), die Mitarbeiter Wolfgang Rosner und Joachim Sommer, sowie Stadtgärtner Willi Kilian. (jr) Bild: jr

„Heute ist ein besonderer Tag für unseren Städtischen Bauhof“, sagte Bürgermeister Stefan Grillmeier. Für den dreizehn Jahre alten Lindner-Unitrac wurde ein neuer „Lindner-Unitrac“ mit Vierradlenkung und stufenlosem Getriebe angeschafft. Als Zubehör wurde das Fahrzeug auch für den Winterdienst mit ausgerüstet. Ein Salzstreuer und Schneepflug (Firma Bucher) wurden gleich

mit geordert. Dazu kommt ein neuer VW-Transporter mit Dreiseitenkipper für die Stadtgärtnerei, auch damit wir ein altes Fahrzeug ersetzt. „Unsere Leute vom Bauhof können nur so gut arbeiten, wie sie Fahrzeuge und Gerätschaften haben“, nannte Grillmeier ein wichtiges Merkmal zur Ausstattung. Der „Lind-

ner-Unitrac“ wurde per Leasing finanziert. „Für die Zukunft sind wir jetzt bestens ausgestattet“, sagte Grillmeier und wünschte allzeit unfallfreie Fahrt. Dank galt der Firma „Univoit“ aus Warmensteinach, für die vertrauensvolle Zusammenarbeit. Verkaufsleiter Jürgen Rieger übergab den Fahrzeugschlüs-

sel an Bauhofleiter Wolfgang Stark, während Bürgermeister Stefan Grillmeier schon mal zur Probe am Fahrersitz Platz nahm. Jürgen Rieger dankte der Stadt für die Zusammenarbeit und nannte die Neuanschaffung für das zwanzig Jahre alte Fahrzeug alternativlos. Auch er wünschte stets unfallfreie Fahrt.

### NEU! Mitterteich

#### – ab sofort verschiedene Wohnungen zu vermieten,

**z.B.: 1,5-Zi.-Wohnung**, ca. 40 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Balkon, neuer Boden, frisch gestrichen, super Grundriss, **nur Euro 173,00** Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, Energie: Verbrauchsausweis, Klasse E, Erdgas, Bj. 1971, 132,4 kWh/(m<sup>2</sup>a)

**z.B.: 2-Zi.-Wohnung**, ca. 57 m<sup>2</sup> Wohnfläche, neues Bad/WC, Lift, Balkon, helle und freundliche Wohnung, frisch gestrichen, **nur Euro 249,00** Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, Energie: Verbrauchsausweis, Klasse C, Erdgas, Bj. 1971, 130,4 kWh/(m<sup>2</sup>a)

**z.B.: 3-Zi.-Wohnung**, ca. 75 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Bad/WC, Gäste-WC, Balkon, helle und freundliche Wohnung, frisch gestrichen, **nur Euro 325,00** Kaltmiete, zzgl. Heiz- und Betriebskosten, Energie: Verbrauchsausweis, Klasse C, Erdgas, Bj. 1971, 130,4 kWh/(m<sup>2</sup>a).

**Weitere Wohnungen 2- und 3-Zimmer-Wohnungen vorhanden, Jetzt Termin vereinbaren, auch am Wochenende!**

Rufen Sie uns an, wir sind Ihnen gerne behilflich:

**Richter Verwaltungs GmbH**,  
Frau Scharnagl,  
**Tel.: 0151 / 56 855 905** oder  
[info@richter-verwaltung.com](mailto:info@richter-verwaltung.com)



## IHR ZUVERLÄSSIGER NISSAN UND 1A-PARTNER IN IHRER NÄHE !

ÜBERZEUGEN SIE SICH SELBST !



**AUTOHAUS BRAUNSCHLÄGER GMBH**  
KONNERSREUTH STR. 6e  
95652 WALDSASSEN  
RUFEN SIE UNS AN  
09632/2237

## Auszug aus dem Jahresprogramm 2023



### 31.05.2023 Oma/Opa/Enkel-Fahrt - Zoo Leipzig

Zielgruppe: Kinder 5-12 Jahre mit den Großeltern  
Preis: 15 € Kind, 25 € für Oma/Opa für Eintritt und Busfahrt

### 18.06.2023 Kinder- und Jugendflohmarkt

Ort: Parkplatz TEO in Tirschenreuth von 9-12 Uhr  
Die Teilnehmer erhalten kostenlos  
1-2 Bierbankgarnituren zum Ausstellen ihrer Waren  
Anmeldung vorab unter [kjr@tirschenreuth.de](mailto:kjr@tirschenreuth.de) erforderlich  
(Ersatztermin bei schlechtem Wetter: 25.06.2023)

### 01.07.2023 Start Sommerquiz – Teilnahmekarten können in der Kreisjugendring-Geschäftsstelle abgeholt werden – oder als Download unter [www.kjr-tir.de](http://www.kjr-tir.de)

### 31.07.2023 Trickfilm-Workshop mit dem Jugendmedienzentrum T1 zum Thema Freundschaft

Ort: Meetingroom B20 von 14-18 Uhr  
Zielgruppe: Kinder von 8-12 Jahre  
Preis: 3 €, Anmeldung vorab unter [kjr@tirschenreuth.de](mailto:kjr@tirschenreuth.de) erforderlich

### 01.08.2023 Workshop Zaubern und Jonglieren

Ort: Meetingroom B20 von 9-15 Uhr  
Zielgruppe: Kinder ab 8 Jahre  
Preis: 10 € (inkl. Mittagessen)  
Anmeldung vorab unter [kjr@tirschenreuth.de](mailto:kjr@tirschenreuth.de) erforderlich

### 02.08.2023 Bastel-Workshop mit Agnes Zirngibl

Ort: Meetingroom B20 von 10-12:30 Uhr  
Zielgruppe: Kinder ab 6 Jahre  
Preis: 6 €, Anmeldung vorab unter [kjr@tirschenreuth.de](mailto:kjr@tirschenreuth.de) erforderlich

### 03.08.2023 Tagesfahrt Belantis-Freizeitpark, Leipzig

Zielgruppe: Kinder ab 10 Jahre  
Preis: 30 € für Eintritt und Busfahrt  
Anmeldung unter [kjr@tirschenreuth.de](mailto:kjr@tirschenreuth.de)

### 07.-09.08.23 Ferienspaß im T1

Ort: Jugendmedienzentrum T1, Tannenlohe  
Uhrzeit: 7:30-16:30 Uhr  
Zielgruppe: Kinder von 8-12 Jahre  
Preis: 10 €/Tag (inkl. Mittagessen)

### 08.08.2023 Gaming with PS5

Ort: Meetingroom B20 von 10-13 Uhr  
Zielgruppe: Kinder und Jugendliche  
Preis: kostenlos

### 10.08.2023 Tagesfahrt Freizeitpark Plohn

Zielgruppe: Kinder ab 10 Jahre  
Preis: 35 € für Eintritt und Busfahrt  
Anmeldung unter [kjr@tirschenreuth.de](mailto:kjr@tirschenreuth.de)

### 23.08.2023 Meetingroom B20: Lego Mindstorms -

Details folgen, Anmeldung vorab unter [kjr@tirschenreuth.de](mailto:kjr@tirschenreuth.de) erforderlich

### Kreisjugendring Tirschenreuth inkl. Meetingroom B20

Sandra Schug - Geschäftsführerin  
Bahnhofstr. 20 b, 95643 Tirschenreuth

Tel.: 09631 79822-11 (vormittags)

Fax: 09631 79822-99

E-Mail: [sandra.schug@tirschenreuth.de](mailto:sandra.schug@tirschenreuth.de)

Internet: [www.kjr-tir.de](http://www.kjr-tir.de)

[www.facebook.com/kreisjugendring.tirschenreuth](https://www.facebook.com/kreisjugendring.tirschenreuth)

## Härthl

Ihr Partner für  
Brennholz, Innenausbau,  
Gartenbau  
und Renovierungen

### Unser Leistungsangebot:

- Außenanlagengestaltungen  
(Einfahrten, Terrassen, Gehwegbau, Trockenmauern, usw.)
- Renovierungsarbeiten
- Fliesenlegearbeiten und noch vieles mehr.

### Trockenes Brennholz!

Brennholzrestfeuchte 10-15%, gesiebt!

Geringe  
Hartholzmengen,  
hohe Nachfrage -  
**jetzt vorbestellen!**

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Buche/Esche, 33 cm.....                                        | 120 €/srm |
| Buche/Esche, 25 cm.....                                        | 130 €/srm |
| Hartholzmix, 33 cm (Buche, Birke, Esche, Eiche).....           | 115 €/srm |
| Mischbrennholz, 33 cm.....                                     | 100 €/srm |
| Mischbrennholz, 25 cm (Hartholz und Nadelbrennholz) ..         | 105 €/srm |
| Kiefer, 33 cm.....                                             | 85 €/srm  |
| Kiefer, 25 cm.....                                             | 90 €/srm  |
| Frisches Kieferbrennholz, zum Selbstablagern, 33 cm.....       | 65 €/srm  |
| Bis 4 srm 10 € Aufpreis/srm.                                   |           |
| Packfix, Buche/Esche, 33 und 25 cm, 1,7 srm auf Palette.....   | 295 €     |
| Packfix, Fichte/Kiefer, 33 und 25 cm, 1,7 srm auf Palette..... | 220 €     |
| Lieferung gegen Aufpreis möglich, Lieferzeit 3 bis 14 Tage.    |           |
| Braunkohlebriketts, 25-kg-Bündel                               | 14 €      |

Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen gerne!

**Stephan Härthl**

Asternweg 5 | 95643 Tirschenreuth/Wondreb

Telefon 09631/300667 | Mobil 0174 6137363

Internet: [www.brennholzverkauf-haerthl.de](http://www.brennholzverkauf-haerthl.de)

## Schuhhaus Bernreuther

Damen-, Herren- und Kinderschuhe

Damen-Pantoletten und Sandalen mit

Wechselfußbett für lose Einlagen

### Öffnungszeiten:

|                |                                        |
|----------------|----------------------------------------|
| Mo, Di, Mi, Fr | 8.30 – 13.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr |
| Do             | 11.00 – 18.30 Uhr                      |
| Sa             | 9.00 – 12.30 Uhr                       |

95676 Wiesau, Hauptstraße 12, Telefon 09634/ 2821



**Doppelhaushälfte in Pressath**

Vermietet an die Bundesrepublik Deutschland,  
z.B. 146 m² Wfl., 297 m² Grd., Garage, Baujahr 2012  
Mieteinnahme 17.496 € p.a., Kaufpreis 353.000 €

**Immobilien - eine sichere Investition!**

KonzeptBau GmbH, [www.konzeptbau.de](http://www.konzeptbau.de) **Sofort-Info: 0921 151222-31**

## Zoiglfest für Mitglieder und Kunden der Volksbank Raiffeisenbank Nordoberpfalz eG, Filiale Mitterteich



Anlässlich des 10jährigen Neubaus der Filiale am Oberen Marktplatz und des 100jährigen Bestehens der Volksbank Raiffeisenbank Nordoberpfalz eG richtete die Geschäftsstelle Mitterteich ein Zoiglfest für ihre Kunden und Mitglieder aus, wie mit Preisen wie vor 10 Jahren.

Neben vielen Besuchern wurden auch Herr Bürgermeister Stefan Grillmeier, Vorstandsmitglied Herr Thomas Wirth und Aufsichtsratsvorsitzender

Josef Schwägerl herzlich begrüßt. Regionalmarktleiter Harald Zottmeier und Geschäftsstellenleiter Dieter Ernstberger gaben einen Rückblick über die vergangenen Jahre. Die Organisation des Festes, sowie die Bewirtung übernahmen die Mitarbeiter der Geschäftsstelle. Musikalisch umrahmt wurde das ganze vom „Trio Inkognito“, welches passend zum Thema für Unterhaltung sorgte. Bis zum Festende wurde in ausgelassener Stimmung gefeiert.

### Das „inklusive Eckerl“

Nur im Taferl steht's im Eckerl. In Wirklichkeit sind Mitterteich, Pechbrunn und Leonberg führend, wenn es um Barrierefreiheit und Inklusion geht. Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit.

#### Was an Termin-Tipps wichtig ist:

- ✓ **Sonntag, 18.06.2023, 10 bis 14 Uhr: Kinder- und Jugendflohmarkt**, Parkplatz TEO in Tirschenreuth. Informationen und Anmeldung: Kreisjugendring Tirschenreuth, Tel. 09631/79822-11, kjr@tirschenreuth.de
- ✓ **Sonntag, 25.06.2023, 13 bis 18 Uhr: Gesundheits- und Sozialtag im Rahmen des Tirschenreuther KulturSommers**, Fischhofpark Tirschenreuth. Veranstalter: Stadt Tirschenreuth.
- ✓ **Jeden Donnerstag, 9-11 Uhr** (außer in den Ferien): Sprechstunde der ehrenamtlichen Wohnberaterin Doris Scharnagl-Lindinger; Rathaus Mitterteich, Erdgeschoss, im Seniorenbüro (ggf. vorher tel. 09633 89-133).

#### Wussten Sie schon?

- ☛ **Inklusion im Straßenverkehr:** Auch wenn in den Städten immer mehr Blindenampeln aufgestellt werden, haben Sehbehinderte auch noch andere Probleme im Verkehr: Die jetzt zunehmenden E-Autos sind bei niedrigen Geschwindigkeiten fast lautlos. Der deutsche Sehbehindertenverband fordert deshalb, die Autohersteller zu lauterer Fahrgeräuschen zu verpflichten. Das Reifengeräusch reiche nicht aus. Bei Straßenüberquerungen würde ein etwas lauterer Fahrgeräusch für viele Fußgänger Gefahren vermindern.
- ☛ **„Ich bin zwar alt, aber kein Idiot.“** Dieser provozierende Satz macht in Spanien die Runde. Dort protestieren vor allem ältere Leute gegen einen „stillen Smartphone-

Zwang“. Auch bei uns funktioniert manches nur noch „digital“: Paket abholen, Banküberweisung, Kontakt mit der Schule, Anmeldungen für Veranstaltungen, Fahrkarten oder Apps für Heizung oder sogar Haushaltsgeräte. „Offliner“, also Personen ohne Zugang zum Internet, dürfen nicht ausgeschlossen werden. Denn: Nicht jede und jeder hat ein Smartphone, kann oder will es bedienen. Es gibt bereits eine Initiative für ein Recht auf ein „analoges Leben“, also z.B. auf persönliche Ansprechpartner am Telefon oder Schalter, auf persönliche Beratung, Briefwechsel oder z.B. auf Bargeldzahlung. Alles auch ein Beitrag zur Inklusion, z. B. bei der Kundenbetreuung in Geschäften oder Behörden – bei allen Vorteilen der Digitalisierung!

Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle!



### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

kostenlos und unverbindlich  
ein Angebot anfordern



**03944 - 36160** [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

**WOHNMOBIL-CENTER** Am Wasserturm Fa.

### Feines von Achatz Weinhandel

Sekt und Champagner  
Spirituosen- und Likörspezialitäten  
Lindt-Schokoladen & Pralinen  
Präsente & Geschenkgutscheine

**Duftig  
frische Weine**

**„Neu“ Die Nummer 1  
in Frankreich Teisseire**  
Zero 0% Zucker,  
0% Alkohol, f. Cocktail,  
versch. Fruchtsorten

Kolpingstr. 2a  
Eingang Karolinenstr. Tel. 09632/1386 Handy 0171 2053580  
95652 Waldsassen Fax 09632/1081 [weinkeller.achatz@gmx.de](mailto:weinkeller.achatz@gmx.de)



## Danke für jahrzehntelange Mitgliedschaft und hohe Spenden für drei Einrichtungen

Katholischer Frauenbund Mitterteich mit musikalischer Muttertagsfeier im Josefsheim – 85 Damen waren gekommen



Mit großzügigen Spenden bedachte der Katholische Frauenbund Mitterteich drei Organisationen. Das Frauenbund-Vorstandsteam (im Hintergrund), mit Vorsitzenden Stilla Schuller (2. von rechts) überreichte jeweils 500 Euro an drei Organisationen. Vordere Reihe (von links) Brigitte Busl und Christine Etzold (beide Verein Miteinander), Johanna Lang, Daniela Haas und Alexandra Reichel (alle Wohngemeinschaft St. Benedikt), sowie Daniela Riedl (Tierschutzverein). (jr) Bild: jr

Mitterteich. (jr) Wieder einmal ein Volltreffer wurde die Muttertagsfeier des katholischen Frauenbundes im

Josefsheim. 85 Frauen waren der Einladung gefolgt und erlebten bei Musik, Geschichten und Gesang einen

schönen Abend. Vorsitzende Stilla Schuller und ihr Vorstandsteam verstanden es erneut meisterhaft, die Damen bei Laune zu halten.

Eröffnet wurde der Abend mit dem Lied „Nun will der Lenz uns grüßen“, ehe mit Geschichten und Gedichten der Frühling im Mittelpunkt stand, „Wir wollen unserem Leben viel gute Laune, neuen Schwung und Tatendrang verleihen. Was gibt es da

Schöneres, als hinaus ins Freie, in die Natur. Helfen kann uns ein Spaziergang oder eine Radtour. Wie oft haben wir das in den vergangenen grauen Monaten vermisst“, sagte Stilla Schuller. Gemeinsam mit Diözesanvorsitzende Martha Bauer nahm Frau Schuller die Ehrungen jahrzehntelang treuer Mitglieder vor. 20 Jahre im Frauenbund sind Ursula Fröhlich, Isabella Meierhöfer und Hildegard Leikard. Für 50-jährige Mitgliedschaft wurden Aurelia Diez, Margarete Wopperer und Centa Rentsch ausgezeichnet. Aus den Erlösen des Weihnachtsmarktes und des Kaffeekränzchen verteilte der Frauenbund insgesamt 1500 Euro. Je 500 Euro erhielten der Verein „Miteinander“, die Wohngemeinschaft St. Benedikt und der Tierschutzverein Tirschenreuth. Christine Etzold (Miteinander), Daniela Haas (Wohngemeinschaft St. Benedikt) und Daniela Riedl (Tierschutzverein) stellten ihre Einrichtungen und Organisationen kurz vor und dankten jeweils für die großartige Unterstützung. Im Anschluss stand das gesellige Miteinander im Mittelpunkt, ehe der Abend mit priesterlichen Segen von Stadtpfarrer Anton Witt endete.

### Tagesfahrten

|                                                                          |        |
|--------------------------------------------------------------------------|--------|
| Sa. 05.08. <b>Freyung, Gartenschau</b> inkl. Eintritt....                | € 52,- |
| Sa. 16.09. <b>Leipzig, Zoo</b> inkl. Eintritt.....                       | € 54,- |
| Sa. 07.10. <b>Prag</b> (Führung, Schifffahrt & Essen) ...                | € 62,- |
| Sa. 14.10. <b>Altötting</b> in Verbindung mit der KAB Tirschenreuth..... | € 29,- |

### Luisenburgerfahrten

|                                                           |        |
|-----------------------------------------------------------|--------|
| Fr. 07.07. <b>Der Brandner Kaspar 2</b>                   |        |
| Fahrt, Karte PK 1 .....                                   | € 61,- |
| Mi. 09.08. <b>Sister Act</b> , Fahrt, Karte PK 1 .....    | € 63,- |
| Mi. 16.08. <b>Ball im Savoy</b> , Fahrt, Karte PK 1 ..... | € 49,- |

**Info & Buchung unter Telefon 09631/7980514**

Eska Stiftlandkraftverkehr GmbH,  
Mitterteicher Str. 51, 95643 Tirschenreuth

**FOLGT UNS JETZT AUF:**

[www.facebook.com/eskareisen](http://www.facebook.com/eskareisen)

[www.instagram.com/eskareisen](http://www.instagram.com/eskareisen)

## Siedler-Gartenfest am 17. Juni

**Gefeiert wird rund ums Siedlerheim**

Mitterteich. (jr) Zum Gartenfest lädt die Siedlergemeinschaft Mitterteich am Samstag, 17. Juni rund ums Siedlerheim (Josef Silber-Straße) ein, Beginn ist um 17 Uhr. Für das leibli-

che Wohl ist mit Bier vom Fass (Helles und Weißbier), sowie deftigen Brotzeiten bestens gesorgt.

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

## Alfred Knossalla zum neuen Ehrenmitglied ernannt

Weiter ehrte Obst- und Gartenbauverein Mitterteich langjährige Mitglieder –  
Verein hat nach 13 Neuaufnahmen jetzt 372 Mitglieder



Jahrzehntelang treue Mitglieder ehrte der Obst- und Gartenbauverein Mitterteich bei der Jahresversammlung in der „Petersklause“. Zum neuen Ehrenmitglied wurde Alfred Knossalla (5. von rechts) ernannt. Mit im Bild die weiteren Vereinsjubilare, die für 15, 25 und 40 Jahre Treue geehrt wurden. Mit im Bild Vorsitzende Marion Puchta (2. von rechts), stellvertretende Kreisvorsitzende Inge Härtl (6. von rechts) und 2. Bürgermeister Johann Brandl (links). (jr) Bild: jr

Großbüchlberg. (jr) Immer stärker wächst der Obst- und Gartenbauverein Mitterteich. Wie Vorsitzende Marion Puchta bei der Jahresversammlung in der „Petersklause“ mitteilte, zählt der Verein nach dreizehn Neuaufnahmen jetzt 372 Mitglieder. Vor allem junge Familien sind es, die die Zahl der Mitglieder nach oben schnellen lassen, freute sich die Vorsitzende.

Marion Puchta ließ eingangs kurz das Gartenjahr 2022 Revue passieren und machte deutlich, dass es vielen nicht in guter Erinnerung bleiben wird. „Das vergangene Jahr war eines der Trockenssten seit der Wetteraufzeichnung“, sagte sie. „Des einen Freud, des anderen Leid. Die Obstbaumbesitzer konnten sich über reiche Ernte freuen“. Ausführlich über das Jahresgeschehen informierte Schriftführer Lothar Kick in seinem Bericht. Peter Jacobey berichtete über die vereinseigene Obstpresse, die im vergangenen Jahr auf Hochtouren lief. Dank galt den Ehrenamtlichen, die sich zwischen Mitte September

und Anfang November in den Dienst der guten Tat stellten. Über die Arbeit der Jugendgruppen berichteten Astrid Schmid und Sebastian Spörl. Mit Hilfe einer Bilddokumentation erinnerten sie ans abgelaufene Vereinsjahr. So war der Nachwuchs beim Ferienprogramm der Stadt mit dabei. Weitere Aktivitäten galten der Obststreuwiese und dem Kreislehrgarten, wo sich der Nachwuchs regelmäßig trifft.

Weiter wurden langjährige Mitglieder geehrt. 15 Jahre im Verein sind Marie Theres Beck, Cornelia Dietz, Reinhard Etzold, Anja und Carsten Fischer, Käthe Fleischer, Verena Friedl, Marion Puchta, Mat-

thias Puchta, Julian Ponnath, Familie Günther Reif, mit Andrea, Carmen, Leonie und Ines, sowie Lisa Marie und Victoria Valentin. 25 Jahre im Verein sind Manfred Bäcker, Werner Sollfrank, Jochen Binder, Johann Hankl, Monika Kraus und Josef Schiffmann. 40 Jahre im Verein sind Peter Röder, Karl-Heinz Ernstberger, Isolde Frank und Josef Hecht. Für jahrzehntelange Arbeit in der Vorstandschaft erhielten Alfred Hecht und Peter Röder die Goldene Ehrennadel am Kranz verliehen. Zum neuen Ehrenmitglied wurde Alfred Knossalla ernannt. Er gehört dem Verein seit 38 Jahren als Mitglied an und ist als Verwalter der Mitgliederliste eine Institution im Verein.

Aufgrund seiner jahrzehntelangen Verdienste wurde ihm diese Auszeichnung zuteil. Im Anschluss referierte Johanna Eisner zum Thema „Vorratshaltung und Nachhaltigkeit in der Küche“. In Deutschland werden jedes Jahr sage und schreibe elf Millionen Tonnen Lebensmittel unachtsam weggeworfen. Frau Eisner zeigte einige Möglichkeiten auf, wie Gemüse und Obst nachhaltig verarbeitet und so haltbar gemacht wird. Zum Abschluss ging Vorsitzende Marion Puchta auf einige Veranstaltungen 2023 ein. So findet am 25. Juni wieder ein Tag der offenen Gartentür im Kreislehrgarten statt. Ab September wird die Obstpresse wieder in Betrieb genommen.



WWW.ZWEIRAD-GOEHL.DE

DEINE SAISON 2023

# ENTDECKE DEINE NEUE FREIHEIT!

Bei uns findest Du eine große Auswahl an Zweirädern für Deine Saison! #start2023right

# Auto Brucker



## Service

## AB SOFORT IN TIRSCHENREUTH

## VW & Škoda Neuwagen Leasingangebote



Beispielausstattung

### VW Taigo MOVE 1,0 I TSI

70 kW (95 PS), Sitzheizung, Einparkhilfe, Notbremsassistent, Spurhalteassistent, Digital Cockpit, DAB+, Telefonschnittstelle, Klimaanlage, Regensensor, LED-Scheinwerfer, ...

Fahrzeugpreis: 26.265,00 €  
Anzahlung: 1.990,00 €  
Laufzeit: 48 Monate  
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

**Monatliche Rate: 207,00 €**

Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,5 l/100 km, innerstädtisch 6,7 l/100 km, Stadtrand 5,1 l/100 km, Landstraße 4,7 l/100 km, Autobahn 5,9 l/100 km, CO2-Emission kombiniert 124 g/km.



Beispielausstattung

### VW Golf MOVE 1,5 I TSI

96 kW (130 PS), Sitzheizung, Einparkhilfe, Notbremsassistent, Spurhalteassistent, App-Connect, Digital Cockpit, DAB+, Telefonschnittstelle, Klimaanlage, Regensensor, LED-Scheinwerfer, ...

Fahrzeugpreis: 33.205,00 €  
Anzahlung: 1.990,00 €  
Laufzeit: 48 Monate  
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

**Monatliche Rate: 265,00 €**

Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,4 l/100 km, innerstädtisch 7,5 l/100 km, Stadtrand 5,3 l/100 km, Landstraße 4,5 l/100 km, Autobahn 5,3 l/100 km, CO2-Emission kombiniert 121 g/km.



Beispielausstattung

### Škoda Fabia Tour 1,0 MPI

48 kW (65 PS), Parksensoren hinten, Freisprecheinrichtung, DAB+, Fahrlichtassistent, Smart-Link, Spurhalteassistent, Tempomat, Klimaanlage, LED-Scheinwerfer, Außenspiegel beheizbar, ...

Fahrzeugpreis: 18.490,00 €  
Anzahlung: 990,00 €  
Laufzeit: 48 Monate  
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km

**Monatliche Rate: 177,00 €**

Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,2 l/100 km, innerstädtisch 6,1 l/100 km, Stadtrand 4,9 l/100 km, Landstraße 4,6 l/100 km, Autobahn 5,6 l/100 km, CO2-Emission kombiniert 117 g/km.

[www.auto-brucker.de](http://www.auto-brucker.de)



ŠKODA



Service



Audi Service



SEAT Service



CUPRA SERVICE



Nutzfahrzeuge Service



OPEL

#### Marktredwitz

Wölsauer Str. 6  
95615 Marktredwitz  
Tel. 09231-7027170

#### Tirschenreuth

Äußere Regensburger Str. 42  
95643 Tirschenreuth  
Tel. 09631-70520

#### Brand

Nageler Straße 4  
95682 Brand  
Tel. 09236-1287

#### Kemnath

Läuferweg 1  
95478 Kemnath  
Tel. 09642-5169782

#### Meiningen

Jerusalemmer Str. 1  
98617 Meiningen  
Tel. 03693-71450